联合国 S/PV.6000



安全理事会

第六十三年

临时逐字记录

第六〇〇〇次会议

2008年10月23日星期四上午10时举行

纽约

主席：	张业遂先生	（中国）
成员：	比利时	格罗斯先生
	布基纳法索	卡凡多先生
	哥斯达黎加	乌尔维纳先生
	克罗地亚	维洛维奇先生
	法国	里佩尔先生
	印度尼西亚	纳塔莱加瓦先生
	意大利	泰尔齐·迪圣阿加塔先生
	阿拉伯利比亚民众国	达巴希先生
	巴拿马	苏埃斯库姆先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	南非	库马洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·索沃斯爵士
	美利坚合众国	哈利勒扎德先生
	越南	黎良明先生

议程项目

非洲和平与安全

2008年10月3日吉布提常驻联合国代表团给安全理事会主席的普通照会（S/2008/635）

08-56549 (C)



上午 10 时 05 分开会。

通过议程

议程通过。

非洲和平与安全

2008 年 10 月 3 日吉布提常驻联合国代表团给安全理事会主席的普通照会(S/2008/635)

主席：我要通知安理会，我收到吉布提和厄立特里亚代表的来信，请求邀请他们参加安理会对本议程项目的审议。按照惯例，我提议，如果安理会同意，就根据《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

主席：我请礼宾处处长陪同吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生阁下到安理会议席就座。

吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生在陪同下到安理会议席就座。

主席：我代表安全理事会向吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生阁下表示热烈欢迎。

应主席邀请，德斯塔先生(厄立特里亚)在安理会议席就座。

主席：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会今天是根据文件 S/2008/635 所载 2008 年 10 月 3 日吉布提常驻联合国代表团给安全理事会主席的普通照会而开会的。

我现在请吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生阁下发言。

盖莱总统(以法语发言)：主席先生，首先我要感谢你及安全理事会其它成员使我今天能够与安理会交换意见。

在非洲，我们目前处于十字路口。与种种预测相反，非洲的许多国家正在蓬勃发展、逐步取得进展，并且确实前景广阔。这是由于更好的宏观经济管理和国际投资者对非洲大陆潜力与日俱增的信心。我们现在处于前所未有的经济增长时期。尽管当前金融危机的影响不容否认，但它对非洲的影响相对来说可能是最小的。不过，与世界上其它地区一样，粮食与能源价格上涨使非洲大陆的情况变得更为复杂。在这方面，我非常想赞扬和感谢潘基文秘书长作出努力并发挥领导作用，以便使国际社会更好地认识到高粮价和高能源价格的有害和破坏性影响，特别是对发展中世界最脆弱国家的影响。

过去三十年来，尽管区域战争持续不断，国内暴力冲突时有发生，作为一个热爱和平和进步的小国，我国依然得以生存和保持稳定。这些区域战争和国内冲突依然是充满苦痛、人类悲剧以及极端贫困的动荡时期。令人遗憾的是，非洲之角地区依然不公平地经历着不幸、悲剧、流离失所和破坏。从人、社会、经济以及政治方面来看，这种情况是难以维系的。在这方面，与过去对西非国家经济共同体采取的做法一样，安理会或许希望对这一区域紧张局势的温床进行深入研究。

尤其是索马里，该国受到严重破坏。索马里陷入的流血冲突完全有别于军阀发动的长期自我毁灭战争。这不再仅仅是索马里事务，而且从来都不是。因此，它需要区域和国际充分、透明、坦诚以及中立的参与，以便永久决定索马里人民的命运，他们作为一个民族的未来岌岌可危。国际社会加大对索马里沿岸海盗活动的关注是可以理解和合情合理的。然而，我们不应忽视这一关键事实，即海盗活动是索马里不断加剧的动乱的一部分，是该国权力真空的一个表象。该国当前的政治结构太过脆弱、软弱，并且正在瓦解。它没有得到索马里人民的尊重、支持和信任。此外，这一结构似乎成为了自己最大的敌人。遗憾的是，索马里依然受制于各不相同的政治、战略和经济利益。索马里有一半人口需要紧急人道主义援助。索马里人

民承受的流离失所、旱灾、失业以及通货膨胀都是世界上最严重的情况之一。

这一区域、联合国、非洲联盟以及其它区域组织都深深致力于重建索马里的和平与稳定。为此，计划于本月底在内罗毕召开一次重要会议。我们有共同的道义和法律责任，对被遗忘的索马里冲突和危机给予更多关注。在国际和平与安全方面，安全理事会负有防止该国不可避免地滑入国家毁灭的噩梦的主要责任。安理会承担着重任，即果断决定，现在是保护生活在这一混乱局势中人民的时候了。我们不采取行动将导致严重后果。因此，我吁请安理会现在就采取行动，并且负责任地行动。

在厄立特里亚部队今年早些时候突然、令人费解并且贸然地占领我国部分地区后，我国采取了冷静和谨慎的政策，为在各级开展双边接触以便友好和平地解决我们的分歧提供了充分时间。然而，我们的所有努力都是徒劳的，因为厄立特里亚在实地的军事建设仍在继续。鉴于这种可耻和非法的情况，而且厄立特里亚当局不予合作并且未对我们的倡议作出反应，我们别无选择，只有在边境沿线集结部队，以保护我国的领土完整。

尽管我们被迫接受这一军事对峙，但我们还是寻求非洲联盟、阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织、联合国以及友好国家进行斡旋。一方面我们一直在不懈地寻求和平和外交解决办法，另一方面厄立特里亚却继续增兵，并对我国领土进行更多进犯。寻求危机解决办法的密集持续的区域和国家努力，得到的不过是厄立特里亚当局的蔑视和断然拒绝。厄立特里亚的反应依然是错误、傲慢和荒谬的，表明它藐视我们的努力以及区域组织和联合国的努力。

在 2008 年 6 月 10 日发生造成数十名受害者和双方人员被俘的武装冲突之后，安全理事会立即对厄立特里亚当局予以谴责，许多国家和区域组织对此予以支持。此后，安全理事会向吉布提派出一个实况调查团，以评估杜梅伊拉地区的局势和两国不断加剧的紧张局势。调查团的调查结果今天摆在安理会面前。结论是严肃、明确和不容置疑的，它们反映了厄立特里亚政权采取的疯狂和不负责任的行为以及对事实的蓄意和不忠实的歪曲。

国际社会发出的各种呼吁得到的回应是充耳不闻和公然否认该地区存在任何危机或冲突。当厄立特里亚当局屈尊作出答复时，它却令人惊讶和毫无根据地指控说这是外国干涉。请允许我提请安理会注意，联合国实况调查团的最重要活动是访问杜梅伊拉地区，调查团成员在那里观察到了两国部队的部署情况。

鉴于厄立特里亚仍然无视这一局势的严重性，并且继续拒绝区域和国际组织举行会谈的各种尝试，包括联合国为缓解紧张局势所作的努力，越来越清楚的是，厄立特里亚不想尊重国际准则和国际义务。因此，在沉默和不理智的入侵者面前，认为我们可以在对话或关系正常化方面取得哪怕是些许进展的想法都是不切实际的。会谈需要双方的参与。

我谨在此重申，我国决心收复目前遭厄立特里亚非法占领的全部领土——杜梅伊拉角和杜梅伊拉岛。2008 年 6 月 12 日的主席声明(S/PRST/2008/20)规定双方必须显示最大程度的克制，将部队撤回到事件发生之前的位置，我们的部队根据该声明从争议地区后撤了几公里。

厄立特里亚强加给我们的僵局是不可容忍和不可接受的。这种挑衅和对我国领土的无端入侵，是根本不能接受的。安理会必须及时和全面地处理厄立特里亚同我国之间的冲突。我们等待了太长的时间，向厄立特里亚当局提供了非常充分的机会，以接受对话与谈判，而不是对抗。

然而，他们已作出决定。他们的选择是非常清楚的，因为他们继续无视安全理事会和区域机构的紧急呼吁，而安理会和区域机构只是想要以和平方式解决这场将对区域甚至国际社会产生更广泛影响的冲突。毫无疑问，今天非洲之角最不希望看到在该地区中心发生又一次冲突。鉴于长期以来主宰并摧毁了该地区

的无休止的战争，再次爆发战争的后果是显而易见和危险的。

我们知道，厄立特里亚人民根本不想同吉布提共和国发生武装冲突。他们了解我们的长期友谊，并知道吉布提自独立以来一直是爱好和平的国家的事实。厄立特里亚人民是管理不善以及该国领导人的不负责任、恶毒和无理行为的受害者。这些人民由于其领导人的好战态度而吃尽苦头，迫使他们再次走上同一个兄弟邻国打仗的道路，是令人遗憾的行为，在道义上应受谴责。

我谨请安全理事会成员保持高度的警惕性。我也要提醒他们注意把目前冲突同厄立特里亚与埃塞俄比亚之间冲突相提并论的危险。实际上，如果说这两场冲突之间有任何相似之处，这只是因为它们包含同一个动乱和破坏因素：厄立特里亚，该国直接或间接卷入非洲之角的每一场冲突。因此，提出这样的联系不仅有失谨慎，而且是危险的，这只会鼓励厄立特里亚无限期占领我国领土，把该国人民推向其它徒劳的兄弟相残的冲突，并继续在区域中肆无忌惮地进行冒险。

我谨请安理会在讨论中考虑特派团报告(S/2008/602)广泛说明的以下要点，以便作出决定。

第一，必须严肃要求厄立特里亚作为联合国会员国履行其国际义务，同本组织合作，接受本组织为解决冲突提供的斡旋。

第二，我国眼前的优先事项是冲突地区的非军事化，以及两国部队撤回到 2008 年 2 月以前的阵地。

第三，两国必须表明，它们完全愿意重建互信，特别要启动现有双边机制，遵守法律程序或仲裁，导致对边界进行商定的划界。我们请安理会实施这些设想，以便说服厄立特里亚从它自 2008 年 3 月以来占领的地区撤出。

最后，鉴于局势的严重性和紧迫性，我呼吁安理会要求两国在最长大约三周的时间内，完全投入从根本上解决这场危机。如不执行这样的决定，安理会就要实行制裁。针对我国的侵略不能遭到忽视，不受惩罚，或更严重的是，受到本安理会的轻视。

继续以任何形式袖手旁观，只会助长厄立特里亚的气焰。这将使我国只有一种选择：战争的选择。我们希望安理会就这个问题采取紧急和有效的行动。冲突意味着财政的无底洞，是对我们有限资源造成的巨大负担，并且分散我们实现发展目标的注意力。我国人民期盼本安理会的理解与支持。

主席：我感谢吉布提共和国总统的发言。

我请厄立特里亚代表发言。

德斯塔先生(厄立特里亚)(*以英语发言*)：主席先生，我谨感谢你和安全理事会成员给我国代表团这次机会，参加应吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生阁下要求召开的，安全理事会在“非洲的和平与安全”的议程项目下的有关所谓吉布提-厄立特里亚问题的本次会议。

2008 年 6 月 24 日，在吉布提共和国总理出席的安全理事会的一次类似会议上，我国代表团就危机是如何被挑起并国际化的原因发表了意见。我们也谈到对厄立特里亚发动的一系列敌对运动，以及随后提出的没有任何具体证据的无理指控。因此，我不想详谈这个人为炮制问题的起因，但是，请允许我简单强调以下各点。

自从 6 月的短暂事件发生以来并没有新的发展，那次事件是吉布提对在我国境内的我国部队发动无端进攻所挑起的。所幸的是，在我们地区制造新的危机的蓄意图谋遭到制止。

尽管遭到消极运动的攻击，厄立特里亚一向选择克制与耐心的道路，以便避免落入一场危机不断加剧的陷阱，这场危机并非吉布提所为，而是别人制造的。同种种指称相反，厄立特里亚并未夺取属于吉布提的任何土地，也没有任何领土野心。

虽然这与讨论中问题无关，正如文件 S/2008/446 所指出，厄立特里亚已经表示了对厄立特里亚-埃塞

俄比亚-吉布提边界地区的安全关切。埃塞俄比亚在穆萨阿里山上建立了一个新的军营，盘踞在三国交界处。埃塞俄比亚从吉布提一方建造了蜿蜒上山的道路网，部署了进攻性远程大炮和针对厄立特里亚的重型装备。

厄立特里亚也谨借此机会提醒安理会成员，埃塞俄比亚继续占领厄立特里亚主权领土，违背了《联合国宪章》和《阿尔及尔和平协定》。各位成员收到了厄立特里亚-埃塞俄比亚边界委员会最近的报告，其中明白无误地指出了问题的各个层面，在适当时候将进行详细的讨论。

就与吉布提的这一人为问题而言，必须回顾，两位领导人曾谈到这一问题，当时伊萨亚斯·阿费沃基总统主动打电话给盖莱总统，并决定在考虑两国之间的兄弟关系和确保次区域和平与安全的需要基础上，平静悄然地解决问题。卡塔尔埃米尔与厄立特里亚交涉后发生的这一切，厄立特里亚向埃米尔表示它愿意解决两国间问题的任何实际根源或觉察到的根源。

厄立特里亚仍然渴望在相互充分尊重领土完整和主权的基础上恢复和培植与吉布提的睦邻友好关系。然而，厄立特里亚不允许本国被拖入或者应邀参与一场分散精力的人为冲突，也不必讨论旨在挑起当地冲突的局势。

主席：我现在请安全理事会成员发言。

里佩尔先生(法国)(以法语发言)：我首先欢迎吉布提总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生、吉布提外交部长和厄立特里亚常驻代表出席本次会议。

法国代表团怀着浓厚的兴趣听取了刚才所做的介绍。厄立特里亚与吉布提的冲突进入了不太关键的阶段。两国边界的局势依然紧张，但还算平静。杜梅伊拉角和杜梅伊拉岛没有再发生交战，两国的武装力量也没有继续接触。这一进展只能归功于吉布提，因为它根据 6 月 12 日的安全理事会主席声明(S/PRST/2008/20)将部队撤回到冲突发生前的位置，以确保两国军队不再互相接触。

我们的安全理事会不应忽视的重要问题是：6 月在杜梅伊拉发生了有人员伤亡的冲突，厄立特里亚应对此负责，而且这次侵略的影响仍在持续。安全理事会 6 月 12 日的主席声明对厄立特里亚提出明确谴责。联合国实况调查团的报告(S/2008/602)确认，厄立特里亚没有像吉布提那样将部队撤回到冲突发生前的位置。因此，高度优先事项是，厄立特里亚满足安全理事会的明确要求。

解决这一危机需要两国解决共同边界划定问题。这是一个复杂的问题，特别是因为仍然管理边界的协定签署时双方都还不是作为主权国家存在。边界从来没有标界，这种不确定性导致两国关系在 1990 年代曾两度陷入紧张。

因此，双方确定消除分歧的框架义不容辞。法国同其他国家一样在许多场合主动表示，如果它的专门知识有帮助作用的话，它将提供这种知识。参考协定分别是 1897 年的法国-埃塞俄比亚条约以及法国和意大利 1900 年和 1901 年的两份议定书。然而，这需要双方进行对话，目前没有进行这样的对话。

现阶段，厄立特里亚当局拒绝进行对话的任何建议。即使安全理事会主席呼吁各方为联合国实况调查团提供便利，厄立特里亚也没有为该特派团签发签证。厄立特里亚拒绝准许阿拉伯国家联盟和非洲联盟提议的类似特派团入境。它也没有积极响应秘书长提出的斡旋建议或多边组织和联合国各会员国提出就此问题进行对话的各种提案。

第二个优先事项是，厄立特里亚当局必须承认杜梅伊拉存在危机，并且他们愿意讨论这一危机。非洲联盟委员会主席上周五对阿斯马拉的访问使我们有理由希望厄立特里亚最终将同意恢复与国际社会的对话。法国谨转达它对让·平先生所做努力的感谢，并鼓励非洲联盟在这一领域取得进展，以确保建立真正的沟通渠道，这将使最终讨论吉布提和厄立特里亚之间的危机成为可能。

法国也相信，联合国秘书处可发挥非常积极的作用。它希望秘书长能够正式向厄立特里亚提出斡旋提议，并向该地区派遣代表团。

法国认为，这场危机的持续以及厄立特里亚拒绝进行任何对话，对吉布提和整个地区构成严重威胁。吉布提和法国由于有着长期的友谊与合作关系而在信任的基础上建立了联系。在此框架内，法国打算充分遵守使它与吉布提建立联系的所有义务。

双方只有通过对话才能解决边界争端。因此，冲突一方无限期拖延危及吉布提和整个非洲之角的这场危机是不能接受的。

正如盖莱总统几分钟前强调的那样，饱经战争蹂躏并且受到索马里目前人道主义悲剧影响的该地区也发生了冲突。法国强调，解决吉布提和厄立特里亚两国边界争端时不得附加任何先决条件。

法国希望安理会近期恢复处理这一问题。因此，我国代表团建议迅速进行双边磋商，以便在时机成熟时，能够向安理会提交案文草案。草案将坚定地重申安理会对厄立特里亚的要求，特别是关于其撤军的要求；如果厄立特里亚继续拒绝就此问题进行对话，草案将对它提出谴责；草案将鼓励非洲联盟委员会主席和联合国秘书长做出努力。这些要求应当有相应的明确时限。我们和安理会都有责任密切关注这一问题。

卡凡多先生(布基纳法索)(以法语发言)：我谨代表我国代表团，欢迎吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱和他的代表团，他向我们通报吉布提和厄立特里亚冲突的进展情况，这让我们感到荣幸。我们特别感谢他刚才在安理会所做的重要发言。我还要对厄立特里亚常驻联合国代表阿拉亚·德斯塔大使的光临表示欢迎。

我们注意到，吉布提是第二次派出级别非常高的代表参加安全理事会的会议。第一次派出的代表是政府首脑，这一次的代表是国家元首本人。我之所以提到这一点，是要表明吉布提政府在最高级别上做出的承诺证明它对联合国协助解决这一令人遗憾的局势的信任。因此，应该赞扬吉布提当局在寻求争端最终解决办法方面一贯显示出的诚意。

正如吉布提总统恰当强调的那样，“非洲之角”区域已经毁于太多的冲突和其他许多挑战，不能再承受另一个敌对的阵线。因此，布基纳法索代表团对吉布提与厄立特里亚这两个被历史和长久纽带连接起来的兄弟国家之间的持续紧张感到痛惜。

但是，安理会能够和必须做些什么？有一件事是确定的。安理会已经显示其继续全面介入这一冲突的决心，特别是通过派出一个实地调查团去更好地了解情况——尽管调查团不幸遭到其中一方的拒绝。此外，安理会在其 2008 年 6 月主席声明(S/PRST/2008/20)中向厄立特里亚和吉布提发出了明确的信息。

在我们刚才听取了发言之后，现在很明显，安理会有责任向国际社会重申能够帮助恢复常态的指导原则：第一，所有部队撤回到其原先位置，也就是它们在冲突之前的位置；第二，使争端地区非军事化；第三，双方秉持诚意和充分信任地承诺不使用武力；最后，两国同意坐到谈判桌边来处理它们的分歧。如果其中一方拒绝参加这一直接对话，两国可以诉诸其他形式的和解，仲裁或调解(我们知道，仲裁和调解是得到国际法承认的两个解决争端途径)，或者甚至诉诸诉讼——在类似局势中，诉讼一直很成功。

如果安理会不能解决这一争端——我们希望安全理事会将努力和成功地解决这一争端——但如果这是不可能的，那么我们认为，安理会就应当以其全部影响力来支持使用上述两个备选方案中的一个或另一个。

最后，我们要赞扬在这方面采取的所有举措和作出的所有努力。我们尤其赞扬非洲联盟和阿拉伯国家联盟作出的努力。我们重申，我们感谢吉布提与联合国实地调查团合作。我们自然支持秘书长提出的由他进行斡旋，以找到和平解决危机办法的建议。我们再次请双方接受这一提议。

格罗斯先生(比利时)(以法语发言)：首先，我也要欢迎吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先

生参加我们的讨论，并感谢他发表了讲话。我还要感谢我们的同事、厄立特里亚大使德斯塔先生刚才发了言以阐明其国家的立场。

吉布提共和国对自今年6月与厄立特里亚冲突以来缺乏任何进展感到关切。比利时对此有同感。比利时还欢迎吉布提共和国迄今所显示出的温和态度与克制。我们鼓励它继续采取这一方法。

今年 6 月，安理会谴责了厄立特里亚在杜梅伊拉角和杜梅伊拉岛实施的军事行动。同时，安理会通过表示愿意提供联合国的援助，可能与特别由非洲联盟和阿拉伯国家联盟提出的其他援助建议合作，来鼓励两国合作。

厄立特里亚拒绝与吉布提对话，从而导致吉布提把该问题提交安理会审议。今天，我们不得不指出，厄立特里亚似乎不再倾向于同联合国、非洲联盟、阿拉伯国家联盟或其他调解者进行对话。

厄立特里亚告诉我们，它不象其邻国埃塞俄比亚(埃塞俄比亚越过仲裁决定非常确切划定的边界占领厄立特里亚大片土地)，没有占领吉布提一寸领土。

今年 7 月，联合国决定撤离埃塞俄比亚与厄立特里亚之间的边界，因为尽管用尽各种办法，它仍然未能帮助这两个国家找到共同点。在这方面，无论是秘书长的斡旋，还是安全理事会向各方提出的建设性建议，都未能取得任何进展。厄立特里亚没有在对其有利的仲裁裁定的基础上再接再厉，而是选择了一意孤行的道路。

厄立特里亚是本组织会员国，因而必须遵守其根据《宪章》承担的义务。和平解决争端和不诉诸以武力相威胁或使用武力是《宪章》的核心所在。有必要提醒厄立特里亚，这些义务与其作为联合国会员国的权利和特权是对等的。

尽管我们大家同意，解决埃塞俄比亚与厄立特里亚之间的边界争端将惠及整个“非洲之角”，但决不可把这一争端同与吉布提的争端联系在一起。对于埃塞俄比亚来说，仲裁裁定已经存在，公认的解决办法是遵循非常确切的路线图来执行这一裁定。对于吉布提来说，认真划定边界将有好处。安理会应当请双方启动这一进程。

没有对话，就不会有任何解决办法。因此，必须请厄立特里亚接受这种对话，并尽快为对话创造必要的条件。安理会应当再次审议这一问题。

自发表 6 月主席声明以来，四个月过去了。因此，我们应当不遗余力地确保这个紧张热点迅速恢复平静。

比利时仍然认为，为了人们清楚理解的该区域人民的利益，国际社会伸向厄立特里亚的手最终会被握住。然而，要实现这个目标，安理会将必须继续介入，秘书长将必须加倍努力，以便为这种正常化创造必要的条件。

泰尔齐·迪圣阿加塔先生(意大利)(*以英语发言*)：我谨向吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生阁下及其代表团表示热烈欢迎，并感谢他向安理会提供了关于与厄立特里亚接壤边界附近局势的最新情况和看法。伊斯梅尔·奥马尔·盖阁下刚才就索马里所说的一番话，我国完全和坚决赞同。影响索马里人民的悲剧和索马里危机正在产生的更广泛区域影响，要求国际社会和安理会作出适当和紧急的反应。

我还要重申，我国政府赞赏吉布提共和国总统在索马里和解进程中所作的努力。我还要感谢厄立特里亚常驻代表德斯塔大使参加今天的辩论并阐述其政府的观点。

意大利和盖莱总统一样，关切杜梅伊拉角地区持续军事化问题。这有可能成为该地区另一个不稳定根源，该地区已经因为严重的安全和人道主义与发展挑战而变得紧张。

意大利赞扬吉布提政府自局势爆发以来行使克制，并按照 6 月 12 日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/20)对双方的要求已撤回其军队。在吉布提一再表示愿意接触的情况下，其挫折感可以理解，而且值得我们充分同情。

相反，我国对厄立特里亚与促进双边解决的区域和联合国的努力缺乏合作感到遗憾，特别是厄立特里亚军队尚未响应国际社会的撤军要求，而且与联合国实况调查团缺乏合作。我希望，今天德斯塔大使出席会议和参加辩论，是厄立特里亚重新愿意以建设性态度参与解决目前局势的一个迹象。

联合国实况调查团已提出一份平衡、内容翔实的报告(S/2008/602)，报告中提出若干有益建议。当务之急是恢复对话，恢复原状，同时需要长期可持续的解决办法。我国政府同意报告中提出的意见，即吉布提和厄立特里亚两国边界问题的最终解决，将为解决目前危机作出切实贡献。我们鼓励双方达成一个从法律角度解决该问题的框架。意大利和法国一样，准备为双方提供我国所掌握的导致目前边界局势问题过程的历史和技术性资料。

我们认为，需要以一贯方法处理该次区域的所有边界争端。也门和厄立特里亚两国之间的争端，是通过国际法院裁决解决的。埃塞俄比亚和厄立特里亚两国之间的边界争端，由当事双方提交厄立特里亚/埃塞俄比亚边界委员会裁决，其裁决决定需要在实地落实。我们认为，吉布提和厄立特里亚为何不能找到同样方式解决杜梅伊拉角边界问题?

最后，我谨强调区域组织，即政府间发展管理局、非洲联盟和阿拉伯国家联盟的协调作用的重要性，它们的努力必须得到安全理事会的充分支持。这些组织的努力与安全理事会的举措密切配合，是预防冲突战略成功的关键。同时，我们应确保这一危机不从安理会雷达屏幕上消失，并密切关注其进展情况，以便酌情调整行动。

约翰·索沃斯爵士(联合王国)(以英语发言)：我们感谢盖莱总统作了非常清晰和内容翔实的通报，并欢迎吉布提外长出席会议。我感谢厄立特里亚大使德斯塔先生的发言。

首先我谨表示，我国政府十分同情盖莱总统提出的关切问题。我们理解吉布提方面对厄立特里亚行动的关切，以及对由此对吉布提造成的负担的关切，因为吉布提不得不调用紧缺资源来捍卫其阵地。联合王国赞扬吉布提在最近几个月作出建设性反应，并配合秘书长的斡旋。我们期待厄立特里亚也采取同样合作的态度。

我们重申 6 月 12 日安理会主席声明(S/PRST/2008/20)发出的信息，其中特别敦促厄立特里亚撤回军队，恢复原状。令人深感遗憾的是，厄立特里亚拒绝了帕斯科副秘书长代表秘书长执行的斡旋使命。如果厄立特里亚继续阻挠国际社会促进对话、确定未来安排以减少军事存在，以及制定建立信任措施的努力，安全理事会将需要考虑可采取哪些措施来打破僵局。我们欢迎法国同事计划为此采取的行动。

非洲联盟主席让·平访问厄立特里亚是一个积极的步骤，我们希望，将证明是一种推动进展的有益渠道。

我们敦促吉布提和厄立特里亚双方开展对话，以和平方式解决其边界争端。我们鼓励秘书长继续斡旋，以促进两国间对话。我们也鼓励该地区各国利用它们与其中任何一方的良好关系，帮助和平解决这场不必要的争端。

纳塔莱加瓦先生(印度尼西亚)(以英语发言)：我谨代表印度尼西亚代表团，高兴地欢迎吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生阁下参加今天的安全理事会会议。我们认真地听取了他的发言，当然还有厄立特里亚常驻代表的发言。

吉布提和厄立特里亚两国间局势使印度尼西亚感到关注。该局势对两国乃至整个地区构成真正的危险，因此需要和平解决。

我们感谢秘书长按照安全理事会的要求，向该地区派出一个实况调查团。我们感到遗憾的是，调查团虽然访问了吉布提，但无法进入厄立特里亚，因此使我们失去了一次听取其中一个重要当事方解释其立场的机会。各方若能从自己的角度澄清目前局势的性

质，对我们将是有助益的。今天的会议将在一定程度上满足这方面的需要。

各方，尤其是非洲联盟、阿拉伯国家联盟和政府间发展管理局帮助双方解决分歧的努力，值得欢迎和赞扬。

安全理事会审议吉布提和厄立特里亚问题，不仅需要解决紧张局势本身，而且还需要帮助解决造成紧张的根源，其中包括边界问题。双方可能否认有侵略意图、领土野心，或有意让局势发展成为一场全面对抗，而事实上也没有理由认为并非如此。但是，不管双方意图如何，局势有可能朝着意想不到的方向发展，按照它自己的逻辑发展成为大规模冲突，不少冲突就是这样形成的。

因此，我们欢迎吉布提撤军以恢复原状的消息。厄立特里亚若能采取类似步骤，同样将受到欢迎。此外，双方需要着手通过外交和司法途径解决争端，无论是直接接触或通过第三方参与。我们认为，目前危机的解决不能基于现状，那样做是不能持续的。现在有一种不解决边界局势却任其恶化的危险。

我们敦促两国加倍努力，尽快确定和标明两国边界。两国需要坐下来一起讨论，找到双方都能接受的方式和方法来解决该问题。两国应该看到，和平解决边界问题符合两国的切身利益。

最后，我们承认，这两个国家之间的紧张局势与更大范围的非洲之角安全之间有联系。联合国实况调查团的报告(S/2008/602)指出，该问题与厄立特里亚和埃塞俄比亚两国边界问题存在联系。虽然我们不希望将这两个问题混为一谈，但事实上需要承认，这些国家的地理位置相近。

多尔戈夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：我们欢迎吉布提共和国总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生阁下参加今天的会议。我们认真地听取了他的发言。我们也欢迎吉布提外交部长。我们对所听到的评估表示赞赏。我们还认真听取了厄立特里亚代表的发言。

一个月前，安全理事会审议了于 7 月 28 日至 8 月 6 日访问该地区的实况调查团的报告(见S/2008/602)。俄罗斯代表团注意到，报告详细描述了这一边界争端的历史，以及导致 6 月 10 日至 12 日局势急剧升级并发生武装冲突的主要事件。

俄罗斯联邦对导致数十人丧生的 6 月事件深表关切。我们与安全理事会其它成员一道，谴责厄立特里亚在杜梅伊拉角和杜梅伊拉岛对吉布提采取的军事行动。我们再次呼吁双方承诺遵守停火，表现出最大克制。厄立特里亚应立即将其部队撤回到原先的位置。

我们正密切关注吉布提-厄立特里亚边界局势的发展。我们认为边界问题只应通过谈判解决，我们呼吁双方特别是厄立特里亚相互合作，采取外交步骤，根据国际法和《联合国宪章》和平解决问题。

我们支持非洲联盟、阿拉伯国家联盟等组织以及个别国家努力迅速解决危机，使吉布提与厄立特里亚关系正常化。我们呼吁双方在此过程中全力配合。我们期待着执行安全理事会向秘书长提出的建议，那就是，秘书长立即开展斡旋，并与区域努力进行协调，帮助推动吉布提与厄立特里亚的双边谈判，以便以政治手段缓解紧张局势，制定加强互信的办法，推动和平解决边界局势。我们希望，厄立特里亚将同意这样的斡旋行动。

我们支持这样一种想法，即吉布提和厄立特里亚双方都能够接受的国际高级别调解是有益的。我们重申，我们愿意与安全理事会其它成员一道，密切关注两国关系的发展，以防局势发展成为非洲之角危险的区域冲突。

库马洛先生(南非)(以英语发言)：请允许我首先欢迎盖莱总统以及包括吉布提外交部长在内的该国代表团来到安理会。我们感谢吉布提总统的发言。我们也感谢我们的同事、厄立特里亚大使的发言。

盖莱总统出席安理会具有重要意义。吉布提总理已向我们作了通报，今天，总统又向我们作了通报。

这似乎显示，吉布提政府非常强烈地认为，这个问题十分严重，应当受到安理会的关注。

南非对厄立特里亚与吉布提之间的紧张感到遗憾。这两个友好国家是邻国，愿意看到通过从边境地区撤军来缓和紧张局势。我们希望并相信，非洲联盟委员会主席让·平先生对阿斯马拉的访问将是厄立特里亚方面从自己的角度陈述整个事件的来龙去脉的好机会。

我们感到遗憾的是，实况调查团未能访问阿斯马拉，因为我们认为，厄立特里亚也应有机会从自己的角度陈述整个事件的来龙去脉。我们认为两国之间需要建立互信，从而得以解决手头的问题，特别是标界问题。

我们注意到，德斯塔大使在发言中提到厄立特里亚总统与吉布提总统就此事进行了会谈，但我们希望这种沟通将得到加强，以便建立起足够的信任，来处理目前的问题。

从其它方面来说，吉布提总统今天表达的关切与吉布提总理在安理会说的话是一致的，都是在呼吁安理会帮助解决这些问题。我们希望双方能利用同为非洲友好国家和邻国这一事实所带来的机会，利用不仅是非洲联盟而且还有阿拉伯联盟提供的机会，努力为这种局势找到一种出路。如果局势到了非要由安理会就此问题采取行动的地步，那会是令人遗憾的。

最后，我要赞扬吉布提为解决索马里问题所作的贡献。吉布提主持了索马里各方谈判，而各方达成了一项目前正在执行的协议。正如盖莱总统所说的，索马里局势的确是一场噩梦。我们高度赞赏吉布提为努力结束这场噩梦为索马里人所作的贡献。

维洛维奇先生(克罗地亚)(英语发言)：克罗地亚也要和安理会其它成员一样，欢迎吉布提总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生阁下及其代表团，包括外交部长，并感谢他及时、全面地向我们通报情况。我们也欢迎厄立特里亚代表参加今天的会议。

我们注意到该地区实地局势目前相对平静，但与此同时，我们认识到，局势总体来说比较脆弱，而且有可能在一个本已动荡的地区发生进一步激化。

在这方面，我们愿回顾今年 6 月 12 日的主席声明(S/PRST/2008/20)，其中呼吁各方特别是厄立特里亚行使克制，将部队撤至原状，通过对话和包括第三方调解在内的和平途径解决争端。实况调查团的建议是朝着该方向迈出的一步。然而，与此同时，厄立特里亚拒绝接受秘书长斡旋的做法是令人遗憾的。

尽管如此，我们欢迎联合国和各区域组织，尤其是非洲联盟和阿拉伯国家联盟作出种种努力，力图帮助当事方缓和紧张局势，逐步实现和平解决危机。我们真诚希望所有各方衷心而真诚地接受这些努力。

乌尔维纳先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言)：我首先要欢迎吉布提总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱阁下。他前来这里出席会议反映了该国愿意寻求通过谈判解决厄立特里亚使该国陷入的局面。我们也欢迎我们的同事、厄立特里亚常驻代表以及吉布提外交部长前来出席今天的会议。

哥斯达黎加深感遗憾的是，尽管非洲之角各国人民继续面临种种牺牲，但他们正看到自己的生活再次受到又一场战祸的威胁。正如盖莱总统非常正确地指出的那样，这场战祸有可能耗去对于他们的发展及福祉至关重要的资源。我国代表团感到关切的是，厄立特里亚不愿意与吉布提开展对话，以找到和平解决分歧的办法，尽管国际社会，包括非洲联盟、阿拉伯联盟和安理会本身多次发出了呼吁。另一方面，我们肯定吉布提所采取的行动。我们认为，厄立特里亚在其与吉布提的争端中采取的立场反映出它严重无视自己的义务，而且令人不安的是，它不尊重国际法，因而威胁到了国际和平与安全。

哥斯达黎加深信，遵守安理会的规定不仅仅只是那些认为有关规定与本国利益和意图相符的国家应履行的义务。《联合国宪章》应受到尊重和重视，而

且国际社会应能感到放心，相信以负责任态度加入联合国的各国正在认真努力建设一个更美好的世界。

这就是为什么我们认为，我们现在必须再次呼吁厄立特里亚和吉布提在对待彼此间分歧的时候，致力于通过对话解决分歧，同时遵循国际法，并充分利用现有的各种和平机制。安理会应该在促进此种行动做法方面发挥重要作用。只有通过实行机制，在考虑到外交和法律方面因素而且争取区域组织参与的情况下和平解决争端，我们才能确保持久解决这一冲突。

最后，我们要强调，双方都应该探讨是否有可能通过仲裁与调解，以及必要时通过诉诸更高级法律机构，达成的新协议，以此解决边界纠纷。

黎良明先生（越南）（以英语发言）：首先，我要感谢吉布提总统伊斯梅尔·奥马尔·盖莱阁下出席今天的会议并在安理会发言。我还要感谢厄立特里亚代表的参与。

我国代表团一直密切注视吉布提与厄立特里亚边界沿线的局势。我们仍然关切的是，由于边界纠纷，两国间紧张局势急剧恶化，外交关系被中断。我们认为，如果听任其发展，那么这一争端就有可能蔓延，发展成一场更广泛的区域冲突，并且可能造成更严重的后果。

我们呼吁双方力行最大限度的克制，承诺停火，并呼吁厄立特里亚将部队撤回到其原先所在地。我们敦促两国进行合作，开展外交努力，以消除紧张状况，为和平解决争端创造政治空间。

我国代表团赞扬并支持非洲联盟、阿拉伯联盟和伊斯兰会议组织为寻找结束冲突和争端的办法而作的调解努力。我们鼓励秘书长与该区域各利益攸关方协调，借助他的斡旋工作来制订建立信任措施，使双方展开对话，从而以符合国际法和《联合国宪章》各项基本原则的方式，和平解决争端。

达巴希先生（阿拉伯利比亚民众国）（以阿拉伯语发言）：我要与先前发言的人一道，欢迎伊斯梅尔·奥马尔·盖莱先生阁下，感谢他前来这里出席会议并作了发言。我还要欢迎吉布提外交部长以及他所率领的代表团，并感谢厄立特里亚代表的发言。

我们利比亚极为关切近几个月两个兄弟国家之间发生的危机，这尤其是鉴于这两个国家位于一个众所周知长期饱受各种问题困扰的区域。该区域大多数人正在遭受战争的影响，他们因缺乏安全以及缺乏食物和药品而饱受痛苦。遗憾的是，迄今为止，安全理事会一直未能拿出有效的办法来解决该区域的问题。

同其他国家一样，我们认为，吉布提与厄立特里亚之间的局势没有变得更糟；边界地区相对平静。我们对此感到高兴，但我们仍然感到关切的是，在寻找和平解决争端的办法方面，迄未取得进展。同样令人遗憾的是，安理会、有关区域组织和其他行为体的斡旋没有得到积极回应，这可能导致新的危机。战斗于 6 月再次爆发，而我认为，两国都有责任积极回复安理会当月发出的讯息。

作为非洲联盟、阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织的成员，利比亚呼吁执行这些组织通过的决议。我们欢迎这些组织一再做出努力，帮助两国解决其争端。我们呼吁双方充分利用这些提议。

鉴于这两个兄弟国家在其边界划定上存在明显分歧，我们希望它们能够就使用哪些国际法文书来永久解决问题达成协议。我们坚持认为必需继续寻求和平解决危机的办法。我们支持秘书长的斡旋，并呼吁双方对此做出积极响应。

苏埃斯库姆先生（巴拿马）（以西班牙语发言）：我们欢迎吉布提的盖莱总统和外交部长以及厄立特里亚的德斯塔大使，并感谢他们今天与我们一起开会，也感谢他们所做的通报。

我们认为，厄立特里亚出席并参与今天的会议，还有平先生代表非洲联盟访问了阿斯马拉，这些都是厄立特里亚打算以积极得多的态度与国际社会互动的信号，这是实现和平解决冲突的唯一办法。在这方面，我们敦促厄立特里亚响应秘书长的斡旋，我们全力支持他的斡旋，同时特别要响应非洲联盟的努力。

我们还要敦促厄立特里亚履行《联合国宪章》规定的义务，并听取安全理事会的呼吁，特别是撤出其军队的呼吁，以便恢复原状并为双方之间的对话和调解员可能进行的调停营造积极的氛围。

安理会只可能根据冲突各方向它提供的事实采取行动。如果某一方不合作的局势继续下去，联合国将别无选择地会捍卫吉布提的领土完整。根据已开展的接触与对话，吉布提看起来是受到威胁的一方，而且是在履行其《宪章》规定的义务。

哈利勒扎德先生(美利坚合众国)(以英语发言)：美国愿感谢伊斯梅尔·奥马尔·盖莱总统千里迢迢来到纽约，向安理会通报吉布提与厄立特里亚之间危机持续的情况。我们理解总统参加今天会议的重要性，也赞赏他发言的内容。我们认真对待他的信息。我们希望安理会所有成员都是这样。我们将妥善关注并应对他向安理会介绍的挑战。

美国也欢迎吉布提外交部长和厄立特里亚常驻代表出席会议。

美国仍然极为关切厄立特里亚无端袭击吉布提军队，此后又拒绝撤出军队或参与为缓解局势的和平对话。我们赞扬吉布提政府为寻求和平解决危机所做的努力。

联合国派往吉布提的实况调查团清楚记录了吉布提政府是如何为和平解决危机而努力工作的。然而，厄立特里亚政府却违抗国际社会，在暴力对抗中袭击邻国，致使 44 名吉布提士兵死亡，更多的人员失踪。厄立特里亚政府拒不合作，甚至拒绝给联合国派去调查情况的实况调查团核发签证。厄立特里亚政府甚至不承认问题的存在，更不用说承认局势的严重性了，这是令人无法接受的。

安全理事会应采取适当行动，以找到解决危机的办法。联合国实况调查团建议联合国向该地区派出一名高级特使，与厄立特里亚接洽，以便找到危机的和平解决办法。实况调查团还进一步提到：“如果联合国的建议再次遭到厄立特里亚的拒绝，应将此事提交安全理事会采取适当行动。”(S/2008/602，第 62 段)。报告的结论是，“为了应付局势，一个主权国家正在陷入一场极具破坏性的无以承受的军事调动，这一局势最终有可能威胁到国家、区域和国际和平。”(同上)，这强化了那些建议的严肃性。

根据报告提出的建议，美国呼吁秘书长立即派出一名高级特使。应该给厄立特里亚设定一个明确的时间框架，在该时间框架内接受双方均认可的联合国、非洲联盟或任何其它国家、组织或团体的帮助，以找到危机的和平解决方法。然而，如果厄立特里亚拒绝解决问题的任何这类努力，安理会就必须做出适当反应。如果我们不这样做，那么不仅有可能在一个已经蒙受巨大痛苦的地区再次发生一场代价高昂的可悲战争，而且我们也会危及安全理事会的信誉。

主席：我现在以中国代表的身份发言。

与先前发言的同事一道，我热烈欢迎吉布提共和国总统盖莱阁下访问联合国并向安理会通报。我们也感谢厄立特里亚代表刚才的发言。

我们对吉布提和厄立特里亚两个邻国之间因边界争端导致关系紧张深表遗憾。我们注意到，吉布提和厄立特里亚两国 6 月发生的边界冲突后，安理会曾于 6 月 12 日通过相关主席声明。我们认为，当前最重要的是，冲突双方从双边关系及非洲之角地区和平稳定大局出发，保持冷静克制，避免局势进一步恶化。

我们一贯主张，通过谈判对话解决分歧，反对使用军事手段。我们期待吉布提和厄立特里亚尽快展开对话，争取通过平等磋商，找到解决问题的办法。我们也支持联合国秘书长、非盟、阿盟等区域组织居间调解，并呼吁吉布提和厄立特里亚予以配合。我们支持安理会继续为推动双方通过对话和谈判化解分歧，发挥积极和建设性的作用。

我们一贯主张通过谈判对话解决分歧，反对使用军事手段。我们期待吉布提和厄立特里亚尽快展开对话，争取通过平等磋商找到解决问题的办法。我们也支持联合国秘书长、非盟、阿盟等区域组织居间调解，

并呼吁吉布提和厄立特里亚予以配合。我们支持安理会继续为推动双方通过对话和谈判化解分歧发挥积极和建设性的作用。

我现在恢复我作为安理会主席的身份。

我的名单上已经没有其他人要发言了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

上午11时30分散会。